



**RUSSISCHES
HAUS** DER WISSENSCHAFT
UND KULTUR

НЕДЕЛЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

БЕРЛИН / 19 - 24 НОЯБРЯ 2018

РАБОЧИЙ ЯЗЫК - РУССКИЙ, НЕМЕЦКИЙ

Организаторы



SPRACHZENTRUM
RUSSISCHES HAUS DER WISSENSCHAFT UND KULTUR



РУДН

htw

Hochschule für Technik
und Wirtschaft Berlin
University of Applied Sciences



При поддержке



ПОСОЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
В ФЕДЕРАТИВНОЙ
РЕСПУБЛИКЕ ГЕРМАНИЯ

Senatsverwaltung
für Bildung, Jugend
und Familie



ФОНД РУССКИЙ МИР

Информационная поддержка

DGnews

COSMO
Radio po-russki

BERLIN 24.RU

**97.2 FM
RADIO
RUSSKIJ
BERLIN**

**russkoe
pole.de**



19 НОЯБРЯ

09.00 – 18.00	ДЕНЬ ЗАЕЗДА. РЕГИСТРАЦИЯ УЧАСТНИКОВ	РДНК ¹ ауд.520
16.00 – 17.00	Экскурсия в Бундестаг (15 человек, по записи)	
18.00 – 19.00	Литературно-музыкальный вечер «О слово, в музыку вернись!» (Песни на стихи русских поэтов XVIII-XX веков с филологическим комментарием. Музыка Владимира Аннушкина)	Музыкальный салон им. Глинки Ауд. 611
19.00 – 19.30	Осмотр выставки Государственного музея А.С. Пушкина «Русский европеец Иван Тургенев» (к 200-летию со дня рождения Ивана Сергеевича Тургенева)	Фойе, 2 этаж

20 НОЯБРЯ

10.00 – 13.25	ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ Модератор: проф., д.п.н. Ольга Васильева	РДНК Кинотеатр, 1 этаж
09.00 – 10.00	Регистрация участников Выставка методической литературы издательств («Русский язык. Курсы» (Москва), «Златоуст» (Санкт-Петербург), «Пан пресс» (Москва), «Retorika» (Berlin), РУДН (Москва))	
10.00 – 10.10	Музыкальная пауза. Выступление учащихся Mildred-Harnack- Schule (Berlin)	
10.10 – 10.15	Приветственное слово руководителя представительства Россотрудничества в Германии, директора РДНК Павла Извольского (Берлин)	
10.15 – 10.45	Проф., д.ф.н. Алексей Варламов, ректор Литературного института им. А. Горького (Москва) Литература и власть	
11.05 – 11.35	Tanja Galander, Rechtsanwältin, Leitung Russian Business Group, PwC Berlin, Stellvertretende Vorstandsvorsitzende Deutsch-Russische Juristenvereinigung e.V. (Berlin) Язык и право	
11.55 – 12.35	Кофе-брейк. Музыкальная пауза	Фойе, 2 этаж
12.35 – 13.05	Проф., академик МАН ПО, д.ф.н. Владимир Денисенко, зав. кафедрой РУДН (Москва) Языковая политика и современное положение русского языка в мире	Кинотеатр, 1 этаж
13.25 – 16.00	Перерыв на обед	
16.00 – 16.30	Вход в Посольство Российской Федерации (строго по записи с предъявлением паспорта)	Посольство РФ ²
	Торжественное открытие Недели русского языка	
16.30 – 16.55	Приветственное слово Чрезвычайного и Полномочного Посла России в Германии Сергея Нечаева	Посольство РФ Гербовый зал
16.55 – 17.15	Приветственное слово руководителя Россотрудничества Элеоноры Митрофановой	
17.15 – 17.25	Grußwort von Dr. Gundula Herwig , Ministerialrätin Sonderberaterin für das Deutsch-Russische Themenjahr	
17.25 – 17.45	Grußwort vom Herrn Thomas Duveneck, Leiter der Abteilung II- Grundsatzangelegenheiten des Schulwesens, der Schularten und-fächer, Schulrecht, Lehrkräfteaus-und-weiterbildung, Lebenslanges Lernen, Qualitätssicherung und-entwicklung	
17.45 – 18.10	Награждение	

¹ Российский дом науки и культуры в Берлине (РДНК) Friedrichstraße 176 -179, 10117 Berlin

² Посольство Российской Федерации в ФРГ Unter den Linden 63 - 65, 10117 Berlin

09.00 – 13.00	<p>Посещение детских билингвальных образовательных учреждений в Берлине: KiTa „Bilingua“, „Traumland“, „Römerweg“, Lew-Tolstoi-Schule, Mildred-Harnack- Schule, HTW, Internationale Lomonossow-Schulen (максимальное количество человек в каждой группе – 15, строго по записи)</p>	РДНК Музыкальный салон им. Глинки Ауд. 611
14.00 – 18.00	<p>СЕКЦИЯ 1. БИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ В ШКОЛЕ – ЕВРОПЕЙСКИЙ И МИРОВОЙ ОПЫТ Модератор: Prof. Dr. Anka Bergmann</p>	
14.00 – 14.30	Prof. Dr. Anka Bergmann, Humboldt-Universität (Berlin) Обзор форм и функций мультилингвального образования в Германии	
14.40 – 15.10	Dr. Alexander Ott, координатор Международных школ им. Ломоносова в Берлине, Svetlana Cirkova, координатор билингвальных детских садов, „Mitra e.V.“ (Berlin) Организация педагогической работы в билингвальных учебных заведениях Германии на примере земли Берлин	
15.20 – 15.50	Кофе-брейк	Фойе, 6 этаж
15.50 – 16.20	<p>Доц., к.п.н. Нурия Галлямова, начальник Регионального центра тестирования граждан зарубежных стран БГУ; доц., к. псих. н. Татьяна Великжанина, директор Института непрерывного образования БГУ (Уфа) Опыт изучения и преподавания русского языка как неродного в школах с русским (неродным) языком обучения в многонациональном поликультурном пространстве Республики Башкортостан</p>	Музыкальный салон им. Глинки Ауд. 611
16.30 – 17.00	Инна Горватова, билингвальная гимназия им. А.Эйнштейна (Братислава) Из опыта работы старейшей билингвальной гимназии в Словакии	
17.10 – 18.00	Круглый стол. Из опыта работы (модель построения билингвального образования на примере Лихтенбергского объединения)	
14.00 – 18.00	<p>СЕКЦИЯ 2 РУССКИЙ ЯЗЫК В СИСТЕМЕ БИЛИНГВАЛЬНОГО ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ Модератор: доц. Владимир Дронов</p>	
14.00 – 14.30	Доц. Владимир Дронов, РУДН (Москва) К вопросу о методике сохранения русского среди соотечественников за пределами России	
14.40 – 15.10	Дмитрий Величко, Freie Waldorfschule Berlin-Kreuzberg (Berlin) О преподавании русского языка в системе Вальдорфских школ в Германии	
15.20 – 15.50	Кофе-брейк	Фойе, 6 этаж
15.50 – 16.20	<p>Асмик Саркисян, руководитель ассоциации «Дружба» (Барселона), Валентина Сантини, руководитель Interkultureller Start gUb (Берлин) Актуализация языкового и культурного компонентов при организации педагогической работы в билингвальном детском саду</p>	Музыкальный салон им. Глинки Ауд. 611
16.30 – 18.00	Круглый стол. Из опыта работы европейских школ билингвального образования. Импульсные доклады приглашенных специалистов из Болгарии, Кипра, Австрии, Швейцарии, Словении, Латвии	
18.00 – 19.00	<p>Открытие выставки «Сказочные художники. Книжная графика Юрия и Елизаветы Васнецовых» (Государственный музей-заповедник А.С. Пушкина «Михайловское»). Показ фильма «Сказочный художник Юрий Васнецов». Выставка «А. С. Пушкин. Повести покойного Ивана Петровича Белкина». Иллюстрации Игоря Шаймарданова.</p> <p>Урок исторического письма. Выставка рукописей</p>	Зал Толстой

22 НОЯБРЯ

	ВАРИАНТ 1. Модератор: Jacqueline Kohn	РДНК Музыкальный салон им. Глинки Ауд. 611
09.30 – 10.00	Регистрация. Работа издательств	
10.00 – 10.30	Сергей Волков, руководитель кафедры словесности ОАНО «Новая школа» (Москва) Методика медленного чтения и ее возможности на уроке словесности	
10.40 – 11.20	Доц., к.ф.н. Светлана Горбаческая, МГУ (Москва) Работа с параллельными текстами на занятиях по русскому языку как иностранному (Уровень В2)	
10.40 – 11.20	Prof. Dr. Dr. h.c. Harry Walter, E.-M.-Arndt-Universität Greifswald (Greifswald) 1000 Jahre deutsch-russischer Sprachkontakt. Spuren in Lexik und Phraseologie	
11.20 – 11.50	Кофе-брейк	Фойе, 6 этаж
11.50 – 12.20	Доц., к.ф.н. Анжела Едличко, МГУ (Москва) Как сказать, чтобы не обидеть? Некоторые проблемы политкорректной номинации в русском языке	Музыкальный салон им. Глинки Ауд. 611
11.50 – 12.20	Ведущий научный сотрудник, к.п.н. Татьяна Шорина, Межвузовский центр билингвального и поликультурного образования РГПУ им. А.И. Герцена (Санкт-Петербург) Практика обучения аудированию с помощью текстов социокультурной направленности	
12.30 – 13.00	Проф., д.ф.н. Галина Трофимова, РУДН (Москва) Современные технологии медиаобразования в практике преподавания	
13.00 – 14.00	Перерыв на обед	
14.00 – 14.30	Проф., д.ф.н. Владимир Аннушкин, член Союза писателей России, председатель Российской ассоциации исследователей, преподавателей и учителей риторики, почётный работник высшего профессионального образования Министерства образования и науки РФ, ГосИРЯП (Москва) Обучение технике речи и выразительному чтению (мастер-класс)	
14.40 – 15.40	Презентации новых учебных пособий издательств («Русский язык. Курсы» (Москва), «Златоуст» (Санкт-Петербург), «Пан пресс» (Москва), «Retorika» (Berlin), РУДН (Москва))	
15.40 – 17.00	Круглый стол. Из опыта работы (на примере Bundescup „Spielend Russisch lernen“, Deutsch-Russisches Forum)	
17.00 – 21.00	Праздничное мероприятие, посвященное 30-летию старейшей организации российских соотечественников в Германии «Клуб Диалог»	Фойе, 2 этаж

22 НОЯБРЯ

	ВАРИАНТ 2. ВИЗИТ В УНИВЕРСИТЕТ ПОТСДАМА (ПОТСДАМ) (ПО ЗАПИСИ) Модератор: Dr. Marianne Auerbach	Потсдам
07.48	Отъезд из Берлина, вокзал «Фридрихштрассе» (платформа 3, поезд RB 21 (18248) по направлению Golm)	
08.15	Приезд в Потсдам	
09.00 – 15.00	Посещение занятия по фонетике. Презентация «Русский язык как иностранный для будущих филологов и нефилологов в Потсдамском университете». Круглый стол по вопросам преподавания РКИ в Германии. Экскурсия по университету. Посещение парка Сан-Суси и знакомство с его достопримечательностями	Campus Neues Palais Haus 19/20 14469 Potsdam
15.00	Отъезд в Берлин	

23 НОЯБРЯ

	Модератор: Dr. Brigitte Dreßler	
09.30 – 10.00	Регистрация. Работа издательств	
10.00 – 10.10	Dr. Brigitte Dreßler, Hochschule für Technik und Wirtschaft Berlin (Berlin) Открытие заседания секции	
10.10 – 10.40	Татьяна Резникова, Калининградский государственный технический университет (Калининград) Научно-практическая конференция как активный метод обучения научному стилю речи	
10.50 – 11.20	Доц., к.ф.н. Галина Немец, Кубанский государственный университет (Краснодар) Интегративность в обучении РКИ: от работы с профессионально ориентированным текстом к проектной деятельности	
11.20 – 11.50	Кофе-брейк	
11.50 – 12.20	Проф., д.ф.н. Галина Трофимова, РУДН (Москва) Культура и специфика речевого общения в Рунете (как говорить и общаться по-русски в Интернете)	
12.30 – 13.00	Валерий Частных, зам. директора Института русского языка и культуры МГУ (Москва) Суть кроется в мелочах. Об организации учебного процесса на стажировках по русскому языку как иностранному	
13.00 – 14.00	Перерыв на обед	
14.00 – 14.30	Доц., д.п.н. Виктория Куриленко, зав. кафедрой русского языка, РУДН (Москва) Профессионально ориентированные модули теста по РКИ: новые модели и технологии	
14.40 – 15.40	Презентации новых учебных пособий издательств («Русский язык. Курсы» (Москва), «Златоуст» (Санкт-Петербург), «Пан пресс» (Москва), «Retorika» (Berlin), РУДН (Москва))	
15.50 – 16.15	Александр Русинов, советник, руководитель группы науки, техники, образования, Посольство России в ФРГ (Берлин) О коммуникационных инструментах поддержки преподавания русского языка	
16.15 – 17.15	Круглый стол. Из опыта работы коллег	

РДНК
Музыкальный
салон им. Глинки
Ауд. 611

Фойе, 6 этаж

Музыкальный
салон им. Глинки
Ауд. 611

24 НОЯБРЯ

09.30 – 10.00	Регистрация. Работа издательств
10.00 – 11.00	Проф., д.ф.н. Владимир Аннушкин, член Союза писателей России, председатель Российской ассоциации исследователей, преподавателей и учителей риторики, почётный работник высшего профессионального образования Министерства образования и науки РФ, ГосИРЯП (Москва) Филология - словесность - риторика - культура речи в русской научной традиции
11.00 – 11.40	Проф., д.ф.н. Людмила Богданова, МГУ (Москва) Код культуры и его отражение в русском языке
11.50 – 12.20	Кофе-брейк
12.20 – 13.00	Prof. Dr. Renate Belentschikow, Universität Magdeburg (Magdeburg) Русский язык в современных одно- и двуязычных словарях
13.00 – 14.00	Перерыв на обед
14.00 – 14.40	Проф., д.ф.н. Александр Леденёв, МГУ (Москва) Язык - герой литературы: о межпредметных связях в сфере преподавания
14.50 – 15.30	Екатерина Руммега, университет Гамбурга (Гамбург) Русский язык в высшей школе Германии сегодня: проблематика смешанных групп и методические решения
15.40 – 16.10	Проф., д.ф.н. Александр Коваленко, РУДН (Москва) Русская поэзия второй половины XX века на уроках литературы (мастер-класс)
16.20 – 16.40	Александр Русинов, советник, руководитель группы науки, техники, образования, Посольство России в ФРГ (Берлин) О коммуникационных инструментах поддержки преподавания русского языка
16.40 – 17.10	Обсуждение. Выступления участников
17.10 – 17.40	Закрытие Недели русского языка. Вручение сертификатов

РДНК
Музыкальный
салон им. Глинки
Ауд. 611

Фойе, 6 этаж

Музыкальный
салон им. Глинки
Ауд. 611